

Isaiah 27:1-13

הַהוּא^ה בַּיּוֹם¹
this one in the day

בְּחַרְבּוֹ^ב יְהוָה^י יִפְקֹד^י
with His sword Yahweh He will visit

וְהַחֲזָקָה^ו וְהַגְּדוֹלָה^ו הַקָּשָׁה^ה
and the strong and the great the severe

עַל^ע לְוִיתָן^ל נָחָשׁ^נ בְּרֹחַ^ב
upon Leviathan serpent fugitive/fleeing

וְעַל^ו לְוִיתָן^ל נָחָשׁ^נ עֲקֻלְתוֹן^ע
and upon Leviathan serpent crooked/writhing

וְהָרַג^ו אֶת־^א הַתַּנּוּן^ת בַּיַּם^ב אֲשֶׁר^א
and He will kill the sea monster/dragon in the sea which

הַהוּא^ה בַּיּוֹם²
this one in the day

כֶּרֶם^כ חֶמְדָּה^ח עֲנוּב־^ע לָהּ^ל
vineyard of beauty sing about it

אֲנִי^א 3 יְהוָה^י נֹצְרָה^נ
I Yahweh One watching her

אֲשַׁקְנָה^א לְרַגְעִים^ל
I will provide it water for times [again and again]

אֲצַרְנָה^א וַיּוֹם^ו לַיְלָה^ל עָלֶיהָ^ע יִפְקֹד^י פֶּן־^פ
I will guard it and day night against it he will afflict lest

לִי אֵין חַמָּה 4
to me there is not rage

בְּמִלְחָמָה שִׁית שְׁמִיר יִתְּנֵנִי מִי־
in the battle thornbush thorn it will give me who?

יחד אֶצִּיתְנָה בָּהּ אֶפְשָׁעָה
together I will burn it against her I will march

בְּמַעוֹזַי יִחַזֵּק אוֹ 5
in my stronghold/place of protection let him take hold or

לִי שְׁלוֹם יַעֲשֶׂה
to me peace let him make

לִי יַעֲשֶׂה־ שְׁלוֹם
to me let him make peace

יַעֲקֹב יִשְׂרָשׁ הַבָּאִים 6
Jacob he will take root the ones [days] coming

יִשְׂרָאֵל וּפְרָח יִצְיָן
Israel and he will sprout he will blossom

תְּנוּבָה תִּבְלַ פְּנֵי־ וּמִלְאוּ
produce world face of and they will fill

הִכָּהוּ מִכָּהוּ הַכְּמַפֵּת 7
He will strike him striking him is it like wound of

הִרְג הִרְגִּיו כְּהִרְג אִם־
he is killed his ones being killed like slaughter of if

תִּרְיַבְנָה בְּשִׁלְחָהּ בְּסַפְּסָאָה 8
you will contend with her by sending her away by driving her out

קָדִים בְּיוֹם הַקְּשָׁה בְּרוּחֹ הִגָּה
east wind in day of the strong/severe with His wind/Spirit He removed

9 לָכֵן בְּזֹאת יִכַּפֵּר עֲוֹן-יַעֲקֹב
therefore by this He will cover evil/guilt of Jacob

וְזֹה כָּל-פְּרֵי הַסֵּר חַטָּאתוֹ
and this all fruit to turn aside his sin

בְּשׁוֹמוֹ | כָּל-אֲבְנֵי מִזְבֵּחַ
when He puts all stones of altar

כְּאֲבְנֵי-גֵר מִנְפָצוֹת
like stones of lime/chalk being crushed

לֹא-יִקְמוּ אֲשֵׁרִים וְחַמְנִים
not they will stand Asherah poles and incense altars

10 כִּי עִיר בְּצוּרָה בְּדָר
because city inaccessible solitude

וְנֶעְזַב מִשְׁלַח נֹה
and being forsaken being sent away habitation

עֵגֶל יִרְעֶה שָׁם כַּמִּדְבָּר
calf he grazes there like the wilderness

וְשָׁם יִרְבֵּץ וְכִלָּה סַעֲפֵיהָ
and there he lies down and he finishes its branches

תִּשְׁבְּרָנָה תִּשְׁבְּרָנָה קִצְיָרָה 11 בִּיבֹשׁ
they will be broken her branches when they are dry

אֹתָהּ מְאִירוֹת בָּאוֹת נָשִׁים
it setting alight/on fire entering women

הוּא בִּינֹת עַם- לֹא כִי
this understanding people of not because

עֹשֶׂהוּ יִרְחַמְנֵהוּ לֹא- עַל-כֵּן
One making him He will have compassion on him not therefore

יִחַנְנֵהוּ לֹא וַיִּצְרֵהוּ
He will be gracious to him not and One forming him

הַהוּא בַּיּוֹם וְהָיָה 12
this one in the day and it will be

יְהוָה יִחַבֵּט
Yahweh He will thresh out

מִצְרַיִם נַחַל עַד- הַנָּהָר מִשְׁבַּלַּת
Egypt river of until the river from the flowing stream of

יִשְׂרָאֵל בְּנֵי אֶחָד לְאֶחָד תִּלְקָטוּ וְאַתֶּם
Israel sons of one to one you will be gathered and you

הַהוּא
this one

בַּיּוֹם
in the day

וְהָיָה 13
and it will be

גָּדוֹל
great

בְּשׁוֹפָר
with shofar/trumpet

יִתְקַע
it will be blown

אַשּׁוּר
Ashur

בְּאֶרֶץ
in land of

הַאֲבָדִים
the ones perishing

וּבָאוּ
and they will enter

מִצְרַיִם
Egypt

בְּאֶרֶץ
in land of

וְהֵנֻדְחִים
and the ones being banished

לַיהוָה
to Yahweh

וְהִשְׁתַּחֲוּוּ
and they will bow down in worship

בִּירוּשָׁלַם
in Jerusalem

הַקֹּדֶשׁ
the holy

בְּהַר
in mountain